



McGill



APPEL À COMMUNICATIONS

Colloque international organisé dans le cadre de la commission « Cartographie et Communication » du Comité Français de Cartographie, en partenariat avec les *Cafés-cartographiques*, **Politecnico di Milano** (Italie), **l'Università di Milano-Bicocca** (Italie), **l'Université de Grenoble** (France), **l'Institut de Géographie Alpine** (France), **McGill University** (Canada) et **CEPS/INSTEAD** (Luxembourg)

Expériences, points de vue, valorisation de recherches et projets : les Journées de la Cartographie organisées par la commission « Cartographie et communication » et les universités européennes associées, vous invitent à **découvrir, comprendre et partager les applications et les outils de la cartographie d'aujourd'hui** avec d'autres acteurs et disciplines.

Judi 04 Décembre 2014
Milan, ITALIE

TEMPS, ART & CARTOGRAPHIE

Nouveaux regards, nouvelles compétences et nouveaux outils pour représenter des mondes et des sociétés en mouvement

Nous serons accueillis à Milan, par Politecnico di Milano, l'Università di Milano-Bicocca dans le cadre du Centre Interuniversitaire de Recherche Mobilité et Temps Urbain (MOTU).
Nous vous proposons de venir communiquer sur vos travaux.

REPRÉSENTER L'ESPACE ET LE TEMPS

À l'heure de l'information en continu, nous n'avons jamais vécu des temporalités aussi disloquées, hétéroclites et inconciliables. À une concomitance des espaces et des temps a succédé un éclatement, une disjonction conjuguée à une nouvelle temporalité.

Dans cette société « hypermoderne » (Lipovetsky, 2004), le temps est devenu une clé d'entrée centrale dans l'observation et la fabrique des organisations, des sociétés et des territoires.

Géographes, urbanistes, sociologues et architectes doivent « faire l'effort [...] d'imaginer la ville comme un être à quatre dimensions ou un labyrinthe dans lequel l'individu se déplacerait [...] à la fois dans le temps (t) et dans l'espace (x,y,z) » (Cauvin, Gwiazdzinski, 2002).

Face à ces évolutions et à ces attentes, les approches conventionnelles de la cartographie et de la carte "représentation géométrique conventionnelle, plane, en positions relatives, de phénomènes concrets ou abstraits, localisables dans l'espace à un moment donné" (CFC, 1990) ne sont plus adaptées, pour comprendre, représenter et gérer les territoires.

Il faut passer à une approche « chronotopique » de cette nouvelle « architecture du temps » (Bonfiglioli, 1999), imaginer d'autres outils de représentation et d'analyse des espaces et des temps de la « ville polychronique » (Boulin, Mückenberger, 2002) et ne pas omettre de considérer les territoires à différentes échelles.

Depuis une dizaine d'années de nouveaux modes de visualisations spatio-temporelles et dynamiques, ont été développés dans le champ de la géographie, de la sociologie, de l'urbanisme, de l'architecture et de la cartographie.

Il convient de les recenser, de les critiquer pour les améliorer dans un cadre pluridisciplinaire.

OUVRIR LE DÉBAT

L'importance de ces questions de représentations, les enjeux en termes de lecture et d'écriture des territoires et les attentes de plus en plus pressantes des professionnels, obligent à **dépasser le cadre strict de la géographie** pour **associer d'autres disciplines, d'autres compétences et d'autres acteurs** comme les designers, les artistes ou les cinéastes à nos réflexions.

CO-PRODUIRE

Ce colloque qui réunira notamment géographes, urbanistes, architectes, sociologues, artistes, designers, ou cinéastes permettra d'aborder différentes questions :

- **Quelles sont les avancées dans le domaine des représentations cartographiques de l'espace et du temps (approche quantitative et approche qualitative) ?**
- **Comment l'art et les artistes peuvent-ils alimenter la réflexion ?**
- **Quels échanges et quels transferts imaginer entre art et cartographie ?**

- Barbara, A. (2012), *Sensi, tempo e architettura*, Postmediabooks.
- Bonfiglioli, S. (1990), *L'architettura del tempo*, Liguori Editore.
- Bonfiglioli S., Calza G. P., Stabilini S. (2009), "Contemporary Cities as Changing Architectures of Time: Concepts and Instruments of Urban Time Planning: The Case of Bergamo, in *Model Town*, International New Town Institute, SUN, Amsterdam, pp 96-117.
- Boulin J.Y., Mückenberger U. (2002), *La ville à mille temps*, L'Aube.
- Cauvin C., Escobar F., Serradj, A. (2008), *Cartographie Thématique 5. Des voies nouvelles à explorer*. Hermès-Lavoisier.
- Cauvin C., Gwiazdzinski L. (2002), *Représenter l'espace, représenter le temps*. In J.-Y. Boulin., P. Dommergues, F. Godard (Ed.). *La nouvelle aire du temps*, L'Aube, DATAR, pp.63-89.
- Comité Français de Cartographie. (1990). *Glossaire de cartographie*. Bulletin du Comité Français de Cartographie, 123.
- Colleoni M. (2004). *I tempi sociali. Teorie e strumenti di analisi*. Carocci, Roma.
- Colleoni M. Guerisoli F. (2014). *La città attraente. Luoghi urbani e arte contemporanea*. Egea, Milano.
- Gwiazdzinski L., Pujo E., Klein O. (2001), *Une fonction essentielle d'observation et de représentation*. *Territoires*, 420, 14-24.
- Gwiazdzinski L. (2002), *La ville 24 heures sur 24*, L'Aube.
- Harmon K. (2010), *The Map As Art*, Princeton Architectural Press.
- Hofmann C. (2012), *Artistes de la carte. De la Renaissance au XXIème siècle. L'explorateur, le stratège le géographe*, Autrement.
- Henckel D., Könecke B., Stabilini S., Thomaier S., Zedda R. (2013), a cura di, *Space Time Design of the Public City*, Springer.
- Jousse T., Paquot T. (Dir.). (2005), *La ville au cinéma*, encyclopédie, Les Cahiers du Cinéma.
- Klein, O. (2010). *Visualiser les mobilités quotidiennes : vers d'autres modes de représentations*. In A. Banos et T. Thévenin (Ed.). *Systèmes de transport urbain. Caractérisation de l'offre et estimation de la demande*, Hermès-Lavoisier, pp 145-186.
- Le Floch M. (2006), *Mission repérage. Un élu un artiste*, Editions l'entretemps.
- Lipovetsky G., (2004), *Les temps hypermodernes*, Grasset.
- Maleval V., Picker M., Gabaude F., (2013). *Géographie poétique et cartographie littéraire*, Unilim.
- Monsoingeon G., (2013), *Mappamundi, art et cartographie*, Editions Parenthèses.
- Saire P., (2013), *Cartographies*, Compagnie Philippe Saire, Editions A.Type.
- Stabilini S., Zedda R. (2011), *Time and Diversity to Public City Regeneration in Sustainable Development Policies for Minor Deprived Urban Communities*, COST ACTION c27, McGraw-Hill, Milano, pp 169-186.
- Stabilini S., Zedda R., (2011), *Chronographic analysis of Urban system. The case of Pescara*, in *Urbanistica* n.146, INU, Roma, pp 44-48.
- Straw W., (2014), *The urban night*. In M Darroch., J Marchessault (Ed). *Cartographies of Place : Navigating the Urban*. McGill-Queens University Press p. 185-200.

Direction / coordination :

Matteo Colleoni, matteo.colleoni@unimib.it, Università di Milano-Bicocca (Italie)

Armelle Couillet, armelle.kaufmant-couillet@univ-fcomte.fr, Laboratoire Théma, Université de Franche-Comté et *les Cafés-cartographiques* (France)

Guillaume Drevon, guillaume.drevon@ceps.lu, CEPS/INSTEAD (Luxembourg), Université de Grenoble (France)

Luc Gwiazdzinski, luc.gwiazdzinski@ujf-grenoble.fr, IGA, Université de Grenoble (France)

Olivier Klein, olivier.klein@ceps.lu, CEPS/INSTEAD (Luxembourg)

Jasmine D. Salachas, jasmine.d.salachas@wanadoo.fr, CFC/ACI et les Cafés-cartographiques (France)

Stefano Stabilini, stefano.stabilini@polimi.it, Politecnico di Milano (Italie)

Roberto Zedda, zedda@polimi.it, Politecnico di Milano (Italie)

Comité scientifique :

Anna Barbara Dipartimento Di Architettura E Studi Urbani, Politecnico di Milano (Italie)

Sandra Bonfiglioli Politecnico di Milano (Italie)

Sébastien Bourdin CFC-Secrétaire de la Commission / CNRS, UMR IDEES - Université de Rouen (France)

Colette Cauvin Université de Strasbourg (France)

Matteo Colleoni Dipartimento Di Sociologia E Ricerca Sociale, Università di Milano-Bicocca (Italie), MOTU

Armelle Couillet UFR SLHS - Laboratoire Théma, UMR 6049 / CNRS - Université de Franche-Comté (France)

Guillaume Drevon Département Géographie et Développement, CEPS/INSTEAD, (Luxembourg), Laboratoire PACTE, Université de Grenoble (France)

Francisco Escobar Departamento de Geografía, Universidad de Alcalá (Espagne)

Antida Gazzola Facoltà di architettura, Università degli studi di genova (Italie)

Luc Gwiazdzinski Laboratoire PACTE, Université de Grenoble (France), MOTU

Élisabeth Habert Présidente du CFC, IRD (France)

François Jegou Designer (Belgique)

Olivier Klein Département Géographie et Développement, CEPS/INSTEAD (Luxembourg)

Maud Le Floch Pôle des Arts Urbains (France)

Philippe Mouillon Laboratoire sculpture urbaine (France)

Thierry Paquot Institut d'urbanisme de Paris (France)

Gianni Ravelli Scuola del design, Politecnico di Milano (Italie)

Philippe Saire Compagnie Philippe Saire (Suisse)

Jasmine D. Salachas Les Cafés-cartographiques, CFC/ACI - Présidente de la Commission « Cartographie et Communication » (France)

Olivier Soubeyran Laboratoire PACTE, Université de Grenoble (France)

Stefano Stabilini Dipartimento Di Architettura E Studi Urbani, Politecnico di Milano (Italie), MOTU

Will Straw McGill Institute for the Study of Canada, McGill University, (Canada)

Roberto Zedda Dipartimento Di Architettura E Studi Urbani, Politecnico di Milano (Italie), MOTU

INFORMATION

À qui s'adresse cet événement ?

Ce colloque est ouvert aux géographes, urbanistes, cartographes, architectes ainsi qu'aux artistes, designers, étudiants, enseignants, enseignants-chercheurs, journalistes, acteurs graphiques de la presse et professionnels de la communication.

DATES DE SOUMISSION

Résumés (français, anglais, italien, 300 mots) : **VENDREDI 01 AOUT 2014**

Articles : **VENDREDI 14 NOVEMBRE 2014**

Adresses d'envoi des résumés :

jasmine.d.salachas@wanadoo.fr – olivier.klein@ceps.lu – guillaume.drevon@ceps.lu – luc.gwiazdzinski@ujf-grenoble.fr

Les actes de la Journée de la Cartographie seront publiés dans le prochain numéro de la revue du Comité Français de Cartographie **CARTES & GÉOMATIQUE**.

Les articles devront être envoyés au plus tard le LUNDI 15 DÉCEMBRE 2014.

Organisation de la journée :

Jeudi 04 DECEMBRE 2014 / MILAN

Accueil Jeudi 04 décembre 2014 - dès 9h30

10:00 – 13:30 - Session 1

15:00- 18:30 - Session 2

Café-cartographique à partir de 20h00

Rencontre conviviale, ouverte à tous :

Café-cartographique à Milano à partir de 20h00 – Jeudi 4 DECEMBRE, 2014

Les Cafés-cartographiques sont des rendez-vous dans un cadre informel d'échanges ouverts à tous, pour une rencontre avec des auteurs, où la carte, support à l'information, reste un fil directeur à notre compréhension du monde... Ces rencontres vous proposent de mieux envisager les pratiques et les applications de la cartographie. Elles sont ouvertes à tous : étudiants, professionnels, chercheurs, amateurs, passionnés – chacun reste curieux de l'autre et l'écoute.

UNE RENCONTRE AUTOUR DE L'ESPACE ET DU TEMPS

Espace et temps d'échange, le Café-cartographique mettra en dialogue un cinéaste, un artiste plasticien et un géographe autour du thème "**Représentation du Temps**".

Ces spécialistes présenteront comment ils se saisissent et représentent le temps dans leur discipline : film, œuvre ou carte. Ces formes multiples d'expression du temps enrichiront la réflexion.



McGill



CALL FOR PAPERS

International Conference organized by the « **Cartography and Communication** » Commission of the French Committee on Cartography in partnership with *Cafés-Cartographiques*,

Politecnico di Milano (Italy), Università di Milano-Bicocca (Italy), Université de Grenoble (France), Institut de Géographie Alpine (France), McGill University (Canada) and CEPS/INSTEAD (Luxembourg)

Experience, viewpoints, dissemination: the Cartographic Days, organized by the commission « Cartography and Communication » commission, in partnership with European universities invites you to **discover, understand and share state of the art mapping tools** in an international and interdisciplinary atmosphere.

Thursday DECEMBER 4th 2014
Milan, ITALY

TIME, ART & CARTOGRAPHY
New ways, new methods and new tools
for picturing a world and societies in motion

You are invited to Milan by the Politecnico di Milano and the Università di Milano-Bicocca in the context of the Inter-University Research Centre on Urban Mobility and Times (MOTU). Don't miss this opportunity to present your work and share your points of view.

REPRESENTING SPACE AND TIME

Living in an era of global information flows and exchange, we have never faced such a variety of dislocated, disparate and irreconcilable temporalities. The former concomitance of space and time has been undone, and replaced by new forms of temporality.

In « hypermodern » societies (Lipovetsky, 2004), time has become a pivotal point from which to observe, as well as the very fabric of organizations, societies and territories.

Geographers, town planners and architects must « make an effort [...] to treat the city as a four-dimensional living organism or a labyrinth in which the individual will move [...] both in time (z) and in space (x, y, z) » (Cauvin, Gwiazdzinski, 2002).

Given these evolutions, trends and expectations, classical forms of cartography and traditional maps, in the sense of « conventional geometric representations which, flattened, show the relative positions of real or abstract phenomena, located in space at a given time. » (CFC, 1990), are no longer suitable for the representation and management of territories.

Faced with this new « architecture of time » (Bonfiglioli, 1999), we must adapt a « chronotropic » approach and think about new forms of representation as well as new analytical tools with which to address the space and time of the « polychronic city » in an appropriate way (Boulin, Mückenberger, 2002).

For more than ten years now, innovative ideas about spatiotemporal and dynamic visualization have spread through geography, sociology, urban planning, architecture and cartography. It is time that we share, discuss, improve and exchange these ideas in a truly multidisciplinary framework.

STARTING THE DISCOURSE

The meaning and significance of questions facing those engaged in the presentation, interpretation and production of maps, and the real need for recommendations and solutions coming from practitioners in the field requires that **we reach far beyond the framework of geography. More disciplines, other skills and a wide range of relevant actors**, such as designers, artists or filmmakers, must be involved.

ADDED VALUE

The conference will bring together geographers, town planners, architects, sociologists, artists, designers and filmmakers, to address a variety of topics

- **What is the current progress in cartographic representations of space and time (quantitative and qualitative approach)?**
- **How can art and artists contribute to the debate?**
- **Which fruitful exchanges and transfers are conceivable between Art and Cartography?**

Bibliography

- Barbara, A. (2012), *Sensi, tempo e architettura*, Postmediabooks.
- Bonfiglioli, S. (1990), *L'architettura del tempo*, Liguori Editore.
- Bonfiglioli S., Calza G. P., Stabilini S. (2009), "Contemporary Cities as Changing Architectures of Time: Concepts and Instruments of Urban Time Planning: The Case of Bergamo, in *Model Town*, International New Town Institute, SUN, Amsterdam, pp 96-117.
- Boulin J.Y., Mückenberger U. (2002), *La ville à mille temps*, L'Aube.
- Cauvin C., Escobar F., Serradj, A. (2008), *Cartographie Thématique 5. Des voies nouvelles à explorer*. Hermès-Lavoisier.
- Cauvin C., Gwiazdzinski L. (2002), *Représenter l'espace, représenter le temps*. In J.-Y. Boulin., P. Dommergues, F. Godard (Ed.). *La nouvelle aire du temps*, L'Aube, DATAR, pp.63-89.
- Comité Français de Cartographie. (1990). *Glossaire de cartographie*. Bulletin du Comité Français de Cartographie, 123.
- Colleoni M. (2004). *I tempi sociali. Teorie e strumenti di analisi*. Carocci, Roma.
- Colleoni M. Guerisoli F. (2014). *La città attraente. Luoghi urbani e arte contemporanea*. Egea, Milano.
- Gwiazdzinski L., Pujo E., Klein O. (2001), *Une fonction essentielle d'observation et de représentation*. *Territoires*, 420, 14-24.
- Gwiazdzinski L. (2002), *La ville 24 heures sur 24*, L'Aube.
- Harmon K. (2010), *The Map As Art*, Princeton Architectural Press.
- Hofmann C. (2012), *Artistes de la carte. De la Renaissance au XXIème siècle. L'explorateur, le stratège le géographe*, Autrement.
- Henckel D., Könecke B., Stabilini S., Thomaier S., Zedda R. (2013), a cura di, *Space Time Design of the Public City*, Springer.
- Jousse T., Paquot T. (Dir.). (2005), *La ville au cinéma, encyclopédie*, Les Cahiers du Cinéma.
- Klein, O. (2010). *Visualiser les mobilités quotidiennes : vers d'autres modes de représentations*. In A. Banos et T. Thévenin (Ed.). *Systèmes de transport urbain. Caractérisation de l'offre et estimation de la demande*, Hermès-Lavoisier, pp 145-186.
- Le Floch M. (2006), *Mission repérage. Un élu un artiste*, Editions l'entretemps.
- Lipovetsky G., (2004), *Les temps hypermodernes*, Grasset.
- Maleval V., Picker M., Gabaude F., (2013). *Géographie poétique et cartographie littéraire*, Unilim.
- Monsoingeon G., (2013), *Mappamundi, art et cartographie*, Editions Parenthèses.
- Saire P., (2013), *Cartographies*, Compagnie Philippe Saire, Editions A.Type.
- Stabilini S., Zedda R. (2011), *Time and Diversity to Public City Regeneration in Sustainable Development Policies for Minor Deprived Urban Communities*, COST ACTION c27, McGraw-Hill, Milano, pp 169-186.
- Stabilini S., Zedda R., (2011), *Chronographic analysis of Urban system. The case of Pescara*, in *Urbanistica* n.146, INU, Roma, pp 44-48.
- Straw W., (2014), *The urban night*. In M Darroch., J Marchessault (Ed). *Cartographies of Place : Navigating the Urban*. McGill-Queens University Press p. 185-200.

Direction / coordination :

Matteo Colleoni, matteo.colleoni@unimib.it, Università di Milano-Bicocca (Italy)

Stefano Stabilini, stefano.stabilini@polimi.it, Politecnico di Milano (Italy)

Roberto Zedda, zedda@polimi.it, Politecnico di Milano (Italy)

Luc Gwiazdzinski, luc.gwiazdzinski@ujf-grenoble.fr, Université de Grenoble (France)

Olivier Klein, olivier.klein@ceps.lu, CEPS/INSTEAD (Luxembourg)

Guillaume Drevon, guillaume.drevon@ceps.lu, CEPS/INSTEAD (Luxembourg), Université de Grenoble (France)

Jasmine D. Salachas, jasmine.d.salachas@wanadoo.fr, CFC/ACI et les Cafés-cartographiques (France)

Armelle Couillet, armelle.kaufmant-couillet@univ-fcomte.fr, Laboratoire Théma, Université de Franche-Comté et *les Cafés-cartographiques* (France)

Scientific Committee:

Anna Barbara Dipartimento Di Architettura E Studi Urbani, Politecnico di Milano (Italy)

Sandra Bonfiglioli Politecnico di Milano (Italy)

Sébastien Bourdin CFC-Secrétaire de la Commission / CNRS, UMR IDEES - Université de Rouen (France)

Colette Cauvin Université de Strasbourg (France)

Matteo Colleoni Dipartimento Di Sociologia E Ricerca Sociale, Università di Milano-Bicocca (Italy)

Armelle Couillet UFR SLHS - Laboratoire ThéMA, UMR 6049 / CNRS - Université de Franche-Comté (France)

Jasmine D. Salachas *les Cafés-cartographiques*, CFC/ACI
- Présidente de la Commission « Cartographie et Communication » (France)

Guillaume Drevon Département Géographie et Développement, CEPS/INSTEAD, (Luxembourg),
Laboratoire PACTE, Université de Grenoble (France)

Francisco Escobar Universidad de Alcalà (Spain)

Maud Le Floch Pôle des Arts Urbains (France)

Antida Gazzola Facoltà di architettura, Università degli studi di genova (Italy)

Luc Gwiazdzinski Laboratoire PACTE, Université de Grenoble (France)

Élisabeth Habert Présidente du CFC, IRD (France)

François Jegou Designer (Belgium)

Olivier Klein Département Géographie et Développement, CEPS/INSTEAD (Luxembourg)

Philippe Mouillon Laboratoire sculpture urbaine (France)

Thierry Paquot Institut d'urbanisme de Paris (France)

Gianni Ravelli Scuola del design, Politecnico di Milano (Italy)

Philippe Saire Compagnie Philippe Saire (Switzerland)

Olivier Soubeyran Laboratoire PACTE, Université de Grenoble (France)

Stefano Stabilini Dipartimento Di Architettura E Studi Urbani, Politecnico di Milano (Italy)

Will Straw McGill Institute for the Study of Canada, McGill University, (Canada)

Roberto Zedda Dipartimento Di Architettura E Studi Urbani, Politecnico di Milano (Italy)

FOR INFORMATION

Conference participants

This conference is open to geographers, urban planners, cartographers, architects, artists, designers, students, academics, journalists, graphic designers and all professional communicators.

IMPORTANT DATES

Abstracts (French, English, Italian, 300 words): **Friday 01th AUGUST 2014**

Text and Illustrations: **Friday 14th NOVEMBER 2014**

Addresses for abstract submission:

jasmine.d.salachas@wanadoo.fr – olivier.klein@ceps.lu – guillaume.drevon@ceps.lu – luc.gwiazdzinski@ujf-grenoble.fr

The proceedings of the Conference will be published in a forthcoming issue of the journal of the CFC
CARTES & GÉOMATIQUE.

**Final versions of the papers will have to be submitted by the end of the meeting, no later than MONDAY
15TH DECEMBER 2014.**

Organisation of the Event:

Thursday 4th DECEMBER 2014 / MILAN

Welcoming, Thursday 4th December - from 9:30

10:00 – 13:30 - Session 1

15:00- 18:30 - Session 2

Café-cartographique from 20:00

Informal meeting, open to all:

***Café-cartographique* in Milan at 20:00 - Thursday, DECEMBER 04, 2014**

The *Cafés-cartographiques* are informal public gatherings for meeting authors for whom maps are central information-tools for explaining and understanding our world. They provide opportunities for improving our knowledge of cartographic practices and applications. The event is open to all: professionals, researchers, amateurs and enthusiasts – all those who are willing to listen, share and exchange in an inspiring and cordial atmosphere.

A MEETING AROUND SPACE AND TIME

As a “space and time” of exchange, the *Café-cartographique* will focus on the visual "**Representation of Time**" and bring together a filmmaker, a plastic artist and a geographer dealing with this topic.

They will present and share their ways of approaching, capturing and reflecting ‘time’ in their respective disciplines: film, the plastic arts and mapping.



CALL FOR PAPERS

Conferenza internazionale organizzata dalla Commissione «**Cartografia e Comunicazione**» del **Comitato Francese di Cartografia**,
in partenariato con *Cafés-cartographiques*,
Politecnico di Milano (Italia), **Università di Milano-Bicocca** (Italia),
Università di Grenoble - Istituto di Geografia Alpina (Francia),
CEPS/INSTEAD (Lussemburgo)

Esperienze, approcci, valorizzazione della ricerca e progetti: la commissione «Cartografia e comunicazione» unitamente alle Università europee associate vi invitano alle **giornate della cartografia** per scoprire, comprendere e condividere gli strumenti e le nuove applicazioni della **cartografia** in un contesto interdisciplinare.

Giovedì 4 Dicembre 2014
Milano (sede da definire)

TEMPI, ARTE E CARTOGRAFIA
Nuovi sguardi, competenze e strumenti
per rappresentare il mondo e le società in movimento

Siete invitati a venire a Milano dal Politecnico di Milano e dall'Università di Milano-Bicocca nel quadro delle attività del Centro Interuniversitario di Ricerca sulla Mobilità e i Tempi Urbani (MOTU).

Invito a presentare i vostri lavori.

RAPPRESENTARE LO SPAZIO E IL TEMPO

Nella società «ipermoderna» (Lipovetsky, 2004), il tempo è diventato una chiave di lettura centrale nell'osservazione e nella produzione delle organizzazioni, delle società e dei territori.

Geografi, urbanisti, sociologi e architetti devono «fare lo sforzo [...] d'immaginare la città come un oggetto a quattro dimensioni, oppure come un labirinto in cui l'individuo si muove [...] sia nel tempo (t) che nello spazio (x,y,z)» (Cauvin, Gwiazdzinski, 2002).

Gli approcci convenzionali della cartografia in qualità di "rappresentazione geometrica convenzionale dei fenomeni localizzati nello spazio in un momento preciso" (CFC, 1990) non sono più adatti a comprendere, rappresentare e governare i territori.

È necessario passare ad un approccio «cronotopico» della nuova «architettura temporale» (Bonfiglioli, 1999), immaginare nuovi strumenti di rappresentazione e di analisi dello spazio e del tempo della «città policronica» (Boulin, Mückenberger, 2002) e considerare i territori a differenti scale.

Da una decina di anni nuove modalità di visualizzazione spazio-temporale dinamica sono stati sviluppati dalla geografia, dalla sociologia, dall'urbanistica, dall'architettura e dalla cartografia.

È necessario identificarli e analizzarli al fine di migliorarli a porli all'interno di una cornice pluridisciplinare.

APRIRE IL DIBATTITO

L'importanza del tema della rappresentazione, le nuove sfide associate alla lettura e alla scrittura del territorio e le aspettative sempre più pressanti dei professionisti obbligano ad **accompagnare la lettura geografica con quella di altre discipline scientifiche, competenze e attori** (designers, artisti, cineasti...)

CO-PRODURRE

La conferenza, che riunirà in particolar modo geografi, urbanisti, architetti, sociologi, artisti, designers e cineasti, permetterà di affrontare diverse questioni:

- **Qual è lo stato di avanzamento della rappresentazione scientifica dello spazio e del tempo (approccio quantitativo e qualitativo)?**
- **In che modo l'arte e gli artisti possono contribuire alla riflessione sul tema?**
- **Quali scambi e collegamenti si possono immaginare tra rappresentazione scientifica e artistica dello spazio-tempo urbano?**

Riferimenti bibliografici

Barbara, A., 2012, *Sensi, tempo e architettura*, Postmediabooks.

Bonfiglioli, S., 1990, *L'architettura del tempo*, Liguori Editore.

Bonfiglioli S., Calza G. P., Stabilini S., 2009, "Contemporary Cities as Changing Architectures of Time: Concepts and Instruments of Urban Time Planning: The Case of Bergamo, in *Model Town, International New Town Institute, SUN, Amsterdam*, pp 96-117

Boulin J.Y., Mückenberger U., 2002, *La ville à mille temps*, L'Aube.

Cauvin, C., Escobar, F. et Serradj, A., 2008, *Cartographie Thématique 5. Des voies nouvelles à explorer*. Hermès-Lavoisier.

Cauvin, C. et Gwiazdzinski, L., 2002, « Représenter l'espace, représenter le temps ». In J.-Y. Boulin., P. Dommergues et F. Godard (Ed.). *La nouvelle aire du temps*, L'Aube, DATAR, pp.63-89.

Colleoni, M., 2004. *I tempi sociali. Teorie e strumenti di analisi*. Carocci.

Colleoni, M., Guerisoli, F., *La città attraente. Luoghi urbani e arte contemporanea*, Egea, Milano.

Comité Français de Cartographie (CFC). (1990). *Glossaire de cartographie*. Bulletin du Comité Français de Cartographie, 123.

Gwiazdzinski, L., Pujo, E., Klein, O. (2001). *Une fonction essentielle d'observation et de représentation*. Territoires, 420, 14-24.

Gwiazdzinski, L., 2002, *La ville 24 heures sur 24*, L'Aube, DATAR.

Harmon K., 2010, *The Map As Art*, Princeton Architectural Press.

Hofmann C., 2012, *Artistes de la carte. De la Renaissance au XXIème siècle. L'explorateur, le stratège, le géographe*, Autrement.

Henckel D., Könecke B., Stabilini S., Thomaier S., Zedda R., 2013, a cura di, *Space Time Design of the Public City*, Springer.

Jousse T., Paquot T. (Dir.), 2005, *La ville au cinéma*, encyclopédie, Les Cahiers du Cinéma, 2005

Klein, O. 2010, « Visualiser les mobilités quotidiennes : vers d'autres modes de représentations ». In A. Banos et T. Thévenin (Ed.). *Systèmes de transport urbain. Caractérisation de l'offre et estimation de la demande*, Hermès-Lavoisier, pp 145-186

Le Floch M. 2006, *Mission repérage. Un élu un artiste*, Editions l'entretemps.

Lipovetsky G., 2004, *Les temps hypermodernes*, Grasset.

Maleval V., Picker M., Gabaude F., 2013, *Géographie poétique et cartographie littéraire*, Unilim.

Monsoingeon G., 2013, *Mappamundi, art et cartographie*, Editions Parenthèses.

Stabilini S., Zedda R., 2011, "Time and Diversity to Public City Regeneration" in *Sustainable Development Policies for Minor Deprived Urban Communities*, COST aCTION c27, McGraw-Hill, Milano, pp 169-186

Stabilini S., Zedda R., "Chronographic analysis of Urban system. The case of Pescara, in *Urbanistica n.146*, INU, Roma, pp 44-48

Saire P., 2013, *Cartographies*, Compagnie Philippe Saire, Editions A.Type.

Riferimenti bibliografici

Barbara, A., 2012, Sensi, tempo e architettura, Postmediabooks.

Bonfiglioli, S., 1990, L'architettura del tempo, Liguori Editore.

Bonfiglioli S., Calza G. P., Stabilini S., 2009, "Contemporary Cities as Changing Architectures of Time: Concepts and Instruments of Urban Time Planning: The Case of Bergamo, in Model Town, International New Town Institute, SUN, Amsterdam, pp 96-117

Boulin J.Y., Mückenberger U., 2002, La ville à mille temps, L'Aube.

Cauvin, C., Escobar, F. et Serradj, A., 2008, Cartographie Thématique 5. Des voies nouvelles à explorer. Hermès-Lavoisier.

Cauvin, C. et Gwiazdzinski, L., 2002, « Représenter l'espace, représenter le temps ». In J.-Y. Boulin., P. Dommergues et F. Godard (Ed.). La nouvelle aire du temps, L'Aube, DATAR, pp.63-89.

Colleoni, M., 2004. I tempi sociali. Teorie e strumenti di analisi. Carocci.

Colleoni, M., Guerisoli, F., La città attraente. Luoghi urbani e arte contemporanea, Egea, Milano.

Comité Français de Cartographie (CFC). (1990). Glossaire de cartographie. Bulletin du Comité Français de Cartographie, 123.

Gwiazdzinski, L., Pujo, E., Klein, O. (2001). Une fonction essentielle d'observation et de représentation. Territoires, 420, 14-24.

Gwiazdzinski, L., 2002, La ville 24 heures sur 24, L'Aube, DATAR.

Harmon K., 2010, The Map As Art, Princeton Architectural Press.

Hofmann C., 2012, Artistes de la carte. De la Renaissance au XXIème siècle. L'explorateur, le stratège, le géographe, Autrement.

Henckel D., Könecke B., Stabilini S., Thomaier S., Zedda R., 2013, a cura di, Space Time Design of the Public City, Springer.

Jousse T., Paquot T. (Dir.), 2005, La ville au cinéma, encyclopédie, Les Cahiers du Cinéma, 2005

Klein, O. 2010, « Visualiser les mobilités quotidiennes : vers d'autres modes de représentations ». In A. Banos et T. Thévenin (Ed.). Systèmes de transport urbain. Caractérisation de l'offre et estimation de la demande, Hermès-Lavoisier, pp 145-186

Le Floch M. 2006, Mission repérage. Un élu un artiste, Editions l'entretemps.

Lipovetsky G., 2004, Les temps hypermodernes, Grasset.

Maleval V., Picker M., Gabaude F., 2013, Géographie poétique et cartographie littéraire, Unilim.

Monsoingeon G., 2013, Mappamundi, art et cartographie, Editions Parenthèses.

Stabilini S., Zedda R., 2011, "Time and Diversity to Public City Regeneration" in Sustainable Development Policies for Minor Deprived Urban Communities, COST aCTION c27, McGraw-Hill, Milano, pp 169-186

Stabilini S., Zedda R., "Chronographic analysis of Urban system. The case of Pescara, in Urbanistica n.146, INU, Roma, pp 44-48

Saire P., 2013, Cartographies, Compagnie Philippe Saire, Editions A.Type.

INFORMAZIONI

A chi si rivolgono queste giornate?

La conferenza è aperta a geografi, urbanisti, sociologi, cartografi, architetti, ma anche ad artisti, designers, studenti, insegnanti, ricercatori, giornalisti e professionisti della comunicazione.

DATE IMPORTANTI

Invio dell'abstract (300 parole): **VENERDI' 01 AGOSTO 2014**

Invio degli articoli: **VENERDI' 14 NOVEMBRE 2014**

Inviare l'abstract ai seguenti indirizzi:

jasmine.d.salachas@wanadoo.fr – olivier.klein@ceps.lu – guillaume.drevon@ceps.lu
– luc.gwiazdzinski@ujf-grenoble.fr – stefano.stabilini@polimi.it

Lingua dei testi: francese, inglese, italiano

Gli atti della Conferenza saranno pubblicati sul prossimo numero della rivista del Comité Français de
Cartographie CARTES & GÉOMATIQUE.

La versione finale degli articoli dovrà essere inviata entro LUNEDI' 15 DICEMBRE 2014.

Organizzazione della giornata:

Giovedì 4 DICEMBRE 2014

Sede da definire

Accoglienza giovedì 4 dicembre 2014 - dalle 9:30

10:00 - 13:30 - Sessione 1

15:00 - 18:30 - Sessione 2

Café-cartographique a partire dalle 20:00

Incontro conviviale aperto a tutti:

Café-cartographique a Milano a partire dalle 20:00 – Giovedì 4 DICEMBRE, 2014

I Cafés-cartographiques sono appuntamenti informali e aperti di scambio che hanno l'obiettivo di fare incontrare e discutere tutti coloro che usano le carte, le mappe e gli altri strumenti di rappresentazione spazio-temporale. Gli incontri propongono di prendere in considerazione al meglio le pratiche e le applicazioni della mappatura e della cartografia. Sono aperti a tutti: studenti, professionisti, ricercatori, amatori e appassionati e, più in generale, tutti coloro che sono curiosi di conoscere e di ascoltare nuovi punti di vista.

UN INCONTRO SULLO SPAZIO E IL TEMPO

Spazio-tempo di scambio, il *Café-cartographique* farà dialogare un cineasta, un artista visivo e uno scienziato sul tema della **rappresentazione del tempo**.

Gli esperti presenteranno il modo in cui il tempo viene rappresentato nelle loro discipline: film, opere, cartografie, mappe... Molteplici forme d'espressione dello spazio-tempo urbano che arricchiranno la nostra riflessione sull'argomento.